

УДК:94:808.1:027.1:316.34(476.2)

Н. В. КОРНИКОВА

(Гомель, УО «Гомельский государственный университет им. Ф. Скорины»)

ПРОИЗВЕДЕНИЯ АЗИАТСКИХ АВТОРОВ В СЕМЕЙНЫХ БИБЛИОТЕКАХ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ИНТЕЛЛИГЕНЦИИ ГОМЕЛЬЩИНЫ В НАЧАЛЕ XXI ВЕКА

В статье характеризуется влияние произведений азиатских авторов на литературные предпочтения интеллигенции Гомельщины в начале XXI века, анализируется тематическое и жанровое разнообразие подобных произведений в семейных библиотеках представителей данной социoproфессиональной группы. Источниками для написания статьи послужили результаты опросов, проведенных среди жителей населенных пунктов Гомельского региона.

На современном этапе все больший интерес привлекают вопросы, связанные с художественным наследием Азиатского региона, характеризующегося древней историей и замечательными культурными традициями. Творчество азиатских композиторов, художников и режиссеров отличается неповторимым почерком и завоёвывает все большую популярность в начале XXI века. Наследие классиков, а также современных писателей и поэтов, представляющих страны Азии, также отличается богатством и самобытностью и неизменно привлекает интерес любителей литературы. Приверженность к чтению как важной форме досуга, наличие богатых и разнообразных по составу семейных библиотек характерно для представителей такой социoproфессиональной группы как интеллигенция, многочисленно представленной на Гомельщине в силу интенсивного развития в регионе промышленного сектора и сети учреждений здравоохранения, просвещения и культуры. Поэтому интересным представляется исследовать, какое влияние оказывает творчество азиатских писателей на литературные предпочтения интеллигенции Гомельского региона, а также определить, какое место занимают подобные произведения в семейных библиотеках представителей данной социoproфессиональной группы.

Цель исследования – характеристика произведений азиатских авторов в семейных библиотеках представителей интеллигенции Гомельщины на современном этапе.

Новизна исследования заключается в том, что изучение произведений писателей Азиатского региона в домашних библиотеках интеллигенции Гомельщины, а также их влияния на литературные предпочтения представителей данной социoproфессиональной группы на современном этапе проводится на основе анализа оригинальных источников – материалов полевых исследований.

Разнообразные аспекты духовной культуры различных слоев населения на современном этапе, в том числе интеллигенции, анализируются в ряде работ советских и современных этнографов. Можно вспомнить такие издания как «Грамадскі быт і культура гарадскога насельніцтва Беларусі» [1], 6 том «Грамадскія традыцыі» многотомного издания «Беларусы» [2], «Изменения в быту и культуре городского населения БССР» [3] и пр. Необходимо также отметить публикации О. Г. Яценко, Т. А. Шкрабовой и Н. В. Корниковой, которые посвящены изучению вопросов, связанных с формированием семейных библиотек гомельчан, а также отдельных аспектов, касающихся литературных предпочтений интеллигенции Гомельщины [4–5]. Однако исследования, связанные с характеристикой произведений азиатских авторов как составной части семейных библиотек представителей интеллигенции исследуемого региона, фрагментарны.

Источниками для написания работы послужили материалы полевого исследования, проведенного в различных населенных пунктах Гомельщины (Гомельский, Жлобинский, Мозырский, Речицкий, Лельчицкий и др. районы). Всего было опрошено 127 респондентов, представляющих разнообразные половозрастные и профессиональные группы интеллигенции. Были проинтервьюированы представители различных сфер деятельности и специальностей в возрасте от 23 до 79 лет.

Характеризуя свою домашнюю библиотеку, три четверти респондентов отметили, что она содержит хотя бы одно или несколько произведений азиатских авторов; четверть опрошенных указали, что в их книжном собрании более пяти подобных изданий.

Жанровое разнообразие произведений азиатских авторов, которые встречаются в книжных собраниях респондентов, достаточно представительно. В первую очередь, это издания в прозе (романы, повести и рассказы), поэзия, научная фантастика, а также сочинения исторического характера. В некоторых случаях респонденты называли также сборники восточных сказок, переводные издания обучающей

или научной литературы, детективы, книги по восточной философии, а также сборники афоризмов и цитат восточных мыслителей, произведения мемуарного характера.

Как показали результаты исследования, в семейных библиотеках опрошенных представителей интеллигенции Гомельщины хранятся тематически и стилистически разнообразные литературные издания авторов, представляющих Азиатский регион: повести и романы Ч. Айтматова («И дольше века длится день», «Плаха», «Когда падают горы», «Джамиля», «Первый учитель», «Белое облако Чингисхана», «Ранние журавли», «Белый пароход», «Верблюжий глаз» и др.), романы и сборники рассказов Харуки Мураками («Норвежский лес», «Кафка на пляже», «Страна чудес без тормозов», «Хроники заводной птицы», «Дэнс, дэнс, дэнс», «Охота на овец», «К югу от границы на запад от солнца», «Все божьи дети могут танцевать», «Мой любимый спутник», «Послемрак», «Хороший день для кенгуру», «Джазовые портреты», «Призраки Лесингтона» «Слушай песню ветра» «Край обетованный»); романы Рю Мураками («Война начинается за морем», «Странные дни», «Линии», «Отель «Раффлз»); произведения Рабиндраната Тагора («Лирика», «Дочь Ганга»); романы Орхана Памука («Снег», «Стамбул. Город воспоминаний», «Имя мне – красный»); романы Салмана Рушди («Земля под ее ногами», «Прощальный вздох мавра», «Стыд», «Дети полуночи»); романы Кодзуо Исигуро («Остаток дня», «Там, где в дымке холмы»), произведение Юн Чжан («Дикие лебеди»), романы Кобо Абе и Юкио Мисима («Женщина в песках», «Шум прибоя»); роман Вэй Хой «Замужем за Буддой», научно-фантастические романы Сакё Комацу («Гибель Дракона», «Похититель завтрашнего дня»), сборники поэзии Омара Хайяма («Рубаи» и проч.), сборники классической японской поэзии («Тысяча журавлей» и др.), сборники высказываний Конфуция («Суждения и беседы» и пр.), «Книга пути и благодати» Лао Цзы, различные сборники восточных сказок, мемуары Ли Куан Ю «Из третьего мира - в первый. История Сингапура (1965-2000)» и пр.

Среди любимых произведений азиатских авторов, которые являются настольными книгами, респондентами чаще всего назывались сборники стихов Омара Хайяма, книги афоризмов восточных мудрецов, романы таких писателей, как Ч. Айтматов («Ранние журавли», «Джамиля», «Когда поют горы»), Х. Мураками («Кафка на пляже», «Хроники заводной птицы», «Страна чудес без тормозов», «Край обетованный»), О. Памук («Снег») и пр.

Вместе с тем, некоторые опрошенные, отмечая наличие произведений азиатских авторов в своей домашней библиотеке,

указывали, что они имеют небольшую серию или коллекцию книг своего любимого писателя, к примеру, несколько книг поэзии Омара Хайяма или романы и сборники рассказов Х. Мураками и т.д. Так, главный специалист предприятия «Гомельэнерго» из г. Гомеля 1986 г. р. рассказала : «Еще в студенчестве прочла роман Х. Мураками «Норвежский лес» и поразила новому миру, который открыла в произведениях этого писателя. С тех пор я постоянно слежу за его творчеством. Мне очень понравился его глубокий психологизм, а некоторые цитаты из его книг стали для меня любимыми. Сначала прочитала почти все романы Мураками, а потом и сборники рассказов. Неожиданным для меня оказалось то, что у писателя есть еще и документальные произведения, к примеру «Подземка». Постепенно в моей семейной библиотеке появилась целая коллекция книг Х. Мураками : что-то я приобретала сама, а некоторые его книги мне подарили друзья, знавшие о моем увлечении».

Среди изданий азиатских авторов, представленных в домашних библиотеках опрошенных представителей интеллигенции Гомельщины, в отдельных случаях были названы достаточно неординарные экземпляры. К примеру, один из респондентов отметил наличие в его домашнем собрании книг двух переводных изданий самоучителей игры в японские шахматы сёги, а еще один респондент рассказал о своей небольшой коллекции японских комиксов манга (работы Акино Мацури, Румико Такахасии пр.).

Обращает на себя внимание тот факт, что некоторые респонденты, указывая и характеризуя произведения азиатских авторов, находящиеся в их семейной библиотеке, называли издания тематически и содержательно связанные с культурой или историей стран Азиатского региона, но написанные европейскими писателями. В частности, в этом ряду были названы такие книги как «Шантарам», «Три чашки чая», «Жизнь Пи», «Мемуары гейши».

Вместе с тем, около трети респондентов отметили, что в их домашних книжных собраниях, помимо произведений писателей Азии, содержатся издания, рассказывающие о традициях, образе жизни и различных аспектах культуры стран Азиатского региона. По большей части это путеводители, иллюстрированные альбомы и брошюры, издания об историко-культурных и природных достопримечательностях, книги рецептов азиатской кухни. Как правило, респонденты отмечали, что подобные издания были приобретены перед путешествиями в соответствующие страны Азиатского региона либо же привезены из самих поездок, что в целом является свидетельством проявления их интереса к азиатской культуре.

Характеризуя свои впечатления от прочтения произведений азиатских авторов, представленных в собственных семейных библиотеках, большинство респондентов сошлись во мнении, что подобный опыт был для них весьма интересен и познавателен. Более половины опрошенных указали, что литературные произведения писателей, представляющих Азию, запомнились им своим колоритом и отличались высокой степенью самобытности. Около трети респондентов также отметили, что прочтение подобных произведений вызвало в них интерес к традициям, истории и культуре стран и народов Азиатского региона. Так, учитель русского языка и литературы из г. Жлобин высказала мнение : «Книгу Ю. Чжан «Дикие лебеди» я прочитала после посещения китайского острова Хайнань, где я провела отпуск. Мне захотелось поближе познакомиться с историей и культурой этой страны, поэтому меня заинтересовало это произведение. Роман очень эмоционально рассказывает об истории этой необыкновенной страны и человеческих судьбах. После прочтения этой книги мне захотелось еще больше узнать о Китае».

Обращает на себя внимание тот факт, что существуют определенные отличия в составе изданий азиатских авторов, представленных в семейных библиотеках опрошенных представителей интеллигенции Гомельщины, относящихся к различным возрастным группам. Если в книжных собраниях респондентов старше 40 лет преобладают сборники поэзии, произведения литературных классиков, а также научная фантастика, то в личных домашних библиотеках респондентов младше 35-40 лет чаще всего встречаются сборники рассказов и романы современных азиатских авторов. Инженер строительной организации из Мозыря, 1959 г.р. отметила : «Сборник поэзии Омара Хайяма под названием «Рубаи» уже очень давно храниться в нашей семейной библиотеке, наверное, не менее 30 лет. Еще в молодости меня восхищала глубина и лиричность этой поэзии, а теперь, перечитывая «Рубаи» много лет спустя я открываю для себя уже новый смысл». Врач из г. Гомеля 1978 г. р. также рассказал : «Увлекаюсь чтением научной фантастики. Это мой любимый жанр. Чаще всего читаю популярных американских и европейских авторов, но как-то мне встретился роман С. Комацу «Гибель дракона» – я увидел и приобрел его в гомельском магазине «Букинист». Мне очень любопытно было сравнить произведения фантастов из разных стран. В целом остался очень доволен тем, что приобрел эту книгу для своей домашней библиотеки. Особенно интересным мне показалось то, что автор помимо раскрытия основной

сюжетной линии, также достаточно подробно и глубоко описал культуру, традиции и даже менталитет японцев».

Таким образом, в результате исследования выявлено, что произведения азиатских авторов занимают определенное место в семейных библиотеках представителей интеллигенции Гомельщины. Жанровый состав, тематическая направленность, количество подобных произведений определяется личными предпочтениями и интересами респондентов, а также варьируется в зависимости от принадлежности к той или иной возрастной группе. Среди наиболее распространенных книг писателей, представляющих Азиатский регион, оказались сборники классической поэзии, научной фантастики, произведения классиков и современных прозаиков. Кроме того, стоит отметить, что знакомство с изданиями авторов, представляющих страны Азии, в определенной степени способствует мотивации интереса респондентов к изучению истории и культурных традиций народов Азии.

Список использованных источников и литературы

1. Беларусы : у 12 т. / рэдкал. : В. М. Бялявіна (гал. рэд.) [і інш.]. – Мінск :Беларуская навука, 1994 – 2009. – Т. 6 :Грамадскія традыцыі / В. А. Бялявіна [і інш.]. –2002. – 606 с.
2. Грамадскі быт і культура гарадскога насельніцтва Беларусі / В. К. Бандарчык [і інш.]; пад рэд. В. К. Бандарчыка. – Мінск : Навука і тэхніка, 1990. – 248 с.
3. Изменения в быту и культуре городского населения БССР / АН БССР; редколл. : В. К. Бондарчик [и др.] – Минск : Наука и техника, 1976. – 111 с.
4. Яценко, О. Г., Шкрабова, Т. А., Корникова, Н. В. Семейная библиотека гомельчан в начале XXI в. / О. Г. Яценко, Т. А. Шкрабова, Н. В. Корникова // Гомель: старонкі гісторыі (да 870-годдзя першай згадкі ў летапісе). Зборнік навуковых артыкулаў / ГДУ імя Ф. Скарыны; рэдкал. : В.А. Міхедзька [і інш.]. – Гомель, 2012. – С. 162–168.
5. Корникова, Н. В. Влияние массовой культуры на литературные предпочтения интеллигенции Гомельщины на современном этапе / Н. В. Корникова // Менталитет славян и интеграционные процессы : История современность, перспективы : материалы 8 Междунар. науч. конф., Гомель, 23-24 мая 2013 г. / М-во образования Респ. Беларусь; редколл.:В. В. Кириенко [и др.]. – Гомель, 2013. – С. 342–344.

Natalia Kornikava. Works by Asian authors in family libraries intellectuals of the Gomel region at the beginning of the 21st century.

The article is characterized by the influence of the works of asian authors in literary preferences of intellectuals of the Gomel region at the beginning of the

21 century, examines the thematic and genre diversity of such works in the family members of that professional group libraries. Sources for writing articles served as the results of surveys conducted among the inhabitants of settlements of Gomel region.

РЕПОЗИТОРИЙ ГГУ ИМЕНИ Ф. СКОРИНЫ